

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

*Кафедра иностранных языков для естественнонаучных факультетов*

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности»**

**Кафедра иностранных языков для естественнонаучных факультетов**

Образовательная программа  
**35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура**

Профили подготовки  
**Управление водными биоресурсами и рыбоохрана**

Уровень высшего образования  
**Магистратура**

Форма обучения  
**Очная**

Статус дисциплины: **вариативная**

Махачкала, 2018

Рабочая программа дисциплины «**Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности**» составлена в 2018 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки **35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура (уровень магистратура)** от «23» сентября 2015 г. № 1052

Разработчик:

к.филол.н., доц. зав. кафедрой



/Рабаданова С.М./

(подпись)

(Ф.И.О.)

*Рабочая программа одобрена*

на заседании **кафедры иностранных языков для ЕНФ**  
« 16 » марта 2018г., протокол заседания № 8

Зав. кафедрой



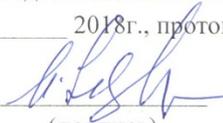
/Рабаданова С.М./

(подпись)

(Ф.И.О.)

на заседании **Метод. комиссии биологического факультета** от  
«     »                      2018г., протокол №    

Председатель



/Гаджиева И.Х. /

(подпись)

(Ф.И.О.)

*Рабочая программа согласована с учебно-методическим управлением*  
«     »                      2018 г.

Начальник управления



/Гасангаджиева А.Г./

(подпись)

(Ф.И.О.)

## Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «**Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности**» входит в *вариативную* часть образовательной программы магистратуры по направлению подготовки **35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура**.

Дисциплина реализуется на *биологическом факультете* кафедрой иностранных языков для ЕНФ.

Содержание дисциплины отражает основные положения ФГОС ВО и опирается на базовые положения, изложенные в «Примерной программе по иностранным языкам для подготовки магистров (неязыковые вузы)», разработанной ЦКМОНЯ Московского государственного лингвистического университета (Перфилова Г.В, 2014).

Основные положения «Примерной программы», переработанные с учетом специфики языкового образования в ДГУ, учитывались в настоящей программе при постановке цели, определении содержания, выборе средств и технологий. Данная программа адресована студентам с **входным уровнем коммуникативной компетенции**, сопоставимой с уровнем **B1.1** по общеевропейской шкале языковых компетенций.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: **общепрофессиональной (ОПК-1) и профессиональных (ПК-28, ПК-29) компетенций**.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: практической (контактная работа студента с преподавателем) и самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: *текущий контроль* в форме устного опроса, собеседования, проверки домашних заданий; *рубежного контроля* в форме контрольных работ и проверки индивидуальной /самостоятельной работы.

Объем дисциплины – **3 зачетные единицы**, в том числе **108 академических часов**.

Семестр	Учебные занятия							Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)	
	в том числе								
	Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС, в том числе экзамен		
		Всего	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР			Консультации
А	108	14			14			94	зачет
	<b>108</b>	<b>14</b>			<b>14</b>			<b>94</b>	

## 1. Цели освоения дисциплины

Целями изучения дисциплины *«Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности»* является формирование личностных качеств, а также формирование общекультурных (общенаучных, социально-личностных) и общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, т.е. формирование у магистрантов *общепрофессиональной компетенции ОПК-1* – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности и *профессиональных компетенций: ПК-28* – способность преподавать дисциплины биологического профиля и профессиональные дисциплины направления в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования, *ПК-29* – способность методически грамотно построить план лекций (практических занятий), использовать навыки публичного изложения теоретических и практических разделов учебных дисциплин.

Освоение дисциплины позволяет обеспечить достижение выпускниками магистратуры планируемого **конечного результата**, соотносимого с уровнем **V1.2** по общеевропейской шкале компетенций, и предусматривает формирование соответствующих иноязычных коммуникативных умений как в устной, так и в письменной формах профессионального / делового общения.

### 1. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина *«Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности»* входит в *вариативную часть* образовательной программы магистратуры по направлению подготовки **35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура**.

Программа дисциплины разработана с учетом преемственности Программы подготовки бакалавров (результат выпускника, соотносимый с уровнем **V1.1** по общеевропейской шкале компетенций). Освоение дисциплины происходит на 1-ом курсе магистратуры в А семестре и предусматривает овладение межкультурной коммуникативной компетенцией на уровне **V1.2**.

Обучение магистров неязыковых специальностей иностранному языку в профессиональной деятельности рассматривается как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в ситуациях социокультурного, делового общения, так и в сферах профессиональных интересов.

Для освоения дисциплины *«Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности»* студент должен обладать входными знаниями, умениями и навыками соотносимыми с уровнем **V1.1**. В процессе обучения происходит достижение *профессионально-ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции (ПО МКК)*.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (планируемые результаты обучения)

Код компетенции из ФГОС ВО	Наименование компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения
<b>ОПК-1</b>	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	<p><b>Знать:</b></p> <p><i>требования</i> к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;</p> <p><i>основные ресурсы</i>, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети ИНТЕРНЕТ, текстовых редакторов и т.д.).</p> <p><b>Уметь:</b></p> <p><i>участвовать</i> в диалоге, дискуссии на общие и профессиональные темы с носителями языка;</p> <p><i>сделать</i> логически выстроенное и структурированное высказывание (презентацию) на общепознавательную тему на английском языке;</p> <p><i>понимать</i> на слух аутентичную речь на общие темы, произносимую в естественном темпе;</p> <p>читать литературу с целью получения профессиональной информации.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p><i>стратегиями</i> проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;</p> <p><i>приемами</i> самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.</p>
<b>ПК-28</b>	способность преподавать дисциплины биологического профиля и профессиональные дисциплины направления в профессиональных образовательных организациях и образовательных	<p><b>Знать:</b> <i>речевую</i> норму в профессиональном общении на английском языке;</p> <p>специфику жанров специального дискурса;</p> <p><b>Уметь:</b> <i>совершенствовать</i> различные виды речевой деятельности (письмо, чтение, говорение, аудирование) на английском языке по профессиональной и общей тематике;</p> <p><i>понимать</i> специальный иноязычный дискурс и его жанровые разновидности и порождать на русском языке</p>

	организациях высшего образования	соответствующие высказывания; <b>Владеть:</b> <i>навыками</i> в рамках коммуникативной компетенции (лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, социокультурной и стратегической);  <i>освоить</i> социально-коммуникативные роли в профессионально-деловом общении на английском языке.
<b>ПК-29</b>	способность методически грамотно построить план лекций (практических занятий), использовать навыки публичного изложения теоретических и практических разделов учебных дисциплин	<b>Знать:</b> - <i>единицы</i> лингвистического компонента делового дискурса для реализации основных коммуникативных стратегий; - <i>виды, структуру и организацию</i> презентации доклада на научно-профессиональные темы и аргументации своей позиции. <b>Уметь:</b> - <i>распознавать</i> в речи носителей языка лингвистические маркеры социальных и деловых отношений; - <i>делать</i> самостоятельные выводы из наблюдений над фактическим материалом по деловой тематике при решении различных практических задач; - <i>осуществлять</i> устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация). <b>Владеть:</b> - <i>навыками</i> запоминания и структурирования материала, его обобщения и анализа, систематизации и прогнозирования; - <i>учебными стратегиями</i> и технологиями для эффективной организации своей трудовой деятельности, стратегиями самооценки.

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

**4.1. Объем дисциплины «Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности» составляет 3 зачетные единицы – 108 академических часов.**

#### 4.2. Структура дисциплины

№ п/	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Самостоятель	Формы текущего контроля успеваемости ( <i>по неделям семестра</i> )  Форма промежуточной
------	---------------------------	---------	-----------------	--	--------------	--

п				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	Контроль самост.		аттестации (по семестрам)
<b>Модуль 1. Социокультурная сфера общения</b>									
1	<b>Модуль 1</b> Registering at the language school / conference	A	24-34		2			16	Чтение и драматизация диалогов и текстов по профессиональной проблематике.
2	<b>Способы речевого общения;</b> <b>Звуко-интонационное оформление предложения:</b> словесное, фразовое и логическое ударения, паузация, долгота / краткость, закрытость / открытость гласных звуков, звонкость / глухость конечных согласных.				2			16	Анализ изучаемых речевых моделей.  Деловая и/или ролевая игра  Контрольная работа  Тест
	<i>Итого по модулю 1 36:</i>				4			32	
<b>Модуль 2. Деловая / академическая сфера общения</b>									
3	<b>Особенности ведения научной дискуссии на английском языке</b>  Лексические нормы английского языка, принятые в научных выступлениях;	A	35-38		4			32	Рабочая тетрадь  Собеседование  Контрольная работа  Аннотирование

	<p>типичные слова и выражения академического английского языка; особенности построения причинно-следственных связей в презентации.</p> <p>Дискуссия: формы предложения темы для обсуждения, способы аргументации</p>							научной статьи
	<i>Итого по модулю 2 36:</i>			4			32	
<b>Модуль 3. Профессиональная сфера общения</b>								
4	<p><b>Атрибутивные комплексы</b> (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции</p> <p>Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции</p> <p>Лабораторное оборудование. Технический английский</p> <p><b>Правила аннотирования научного текста.</b></p> <p>Аннотирование как способ обработки</p>	А	38-40	6			30	

информации; функции аннотирования.								
<i>Итого по модулю 3 36:</i>				<i>6</i>			<i>32</i>	
<b>ИТОГО 108:</b>				<b>14</b>			<b>94</b>	

### 4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

#### 4.3.2 Содержание практических занятий по дисциплине

#### Модуль 1. Социокультурная сфера общения

##### *Разработка ситуаций:*

- **регистрация** (в языковой школе, гостинице, на конференции и др.) с предоставлением личной информации;
- **заполнение бланков** (участника конференции и т.д.);
- выражения оценки, запроса информации:** Инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;
- передача оценки сообщения:** средства выражения одобрения / неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения, согласия / несогласия;
- средства выражения модальности:** способности / неспособности сделать что-либо, выяснение возможности / невозможности сделать что-либо, уверенности / неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;
- **установление и поддержание делового контакта.**

#### Модуль 2. Деловая / академическая сфера общения

##### *Разработка ситуаций:*

- **составление резюме, сопроводительного письма;**
- **ведение деловой переписки;**
- **прохождение собеседования;**
- атрибутивные комплексы** (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции. Двучленные атрибутивные словосочетания. Многочленные атрибутивные словосочетания;
- типичные синтаксические и лексические признаки научной речи.** Имена существительные (соотношение конкретных, абстрактных и вещественных существительных), составные термины, терминологические сочетания, клишированные глагольные конструкции (состоит из..., заключается в ..., представляет собой..., применяется для, etc.).

### Модуль 3. Профессиональная сфера общения

Осложненные предложения, подчинительные союзы. Соотношение активных и пассивных конструкций. Вводные слова.

**-композиционная структура научной статьи и диссертации;**

**-правила аннотирования научного текста.** Функции аннотации: справочные и рекомендательные. Типы аннотаций: описательная и реферативная. План анализа документа при составлении справочной аннотации. План анализа документа при составлении рекомендательной аннотации. Аннотации к диссертации.

### 5. Образовательные технологии

Интеграционная модель обучения иностранному языку помимо традиционных форм и средств обучения предполагает использование различных информационно-коммуникационных технологий (Web 2.0). В качестве такого инструмента для данной дисциплины предусмотрено прохождение курса **Problems we are facing today** на платформе дистанционного moodle: <http://moodle.dgu.ru/course/view.php?id=72>

Становлению автономности и ответственности за ход и результаты собственного процесса овладения иностранным языком способствует **технология самооценки**. Предусмотрена необходимость использования **технологии моделирования** в учебном процессе **ситуаций делового / профессионального общения**, которые способны имитировать содержательно-тематические параметры реальной коммуникации: ролевые, деловые игры, дебаты и кейс-метод. Программа ориентирует учебный процесс на дальнейшее развитие и совершенствование **проектной технологии**, как необходимого компонента формирования коммуникативных профессиональных компетенций.

### 6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов

Содержанием индивидуальной *самостоятельной работы* является внеаудиторное индивидуальное чтение, составление диалогических и монологических высказываний, реферирование / аннотирование профессиональных текстов, поиск и обзор необходимой информации в Интернет-ресурсах, составление краткого сообщения по найденному материалу, подготовка к ролевым играм, промежуточному/рубежному лексико-грамматическому тестированию, работа с аудио и видео материалом, а также различные индивидуальные задания, связанные с участием в научной работе.

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы магистрантов является курс **Problems we are facing today**, который разработан на платформе дистанционного moodle: <http://moodle.dgu.ru/course/view.php?id=72>. Данный курс содержит необходимые материалы и ресурсы, а также интерактивные задания, способствующие овладению иностранным языком.

На платформе представлены разнообразные тестовые задания, для контроля успеваемости. Предусматривается обязательная периодичность контроля самостоятельной работы студента, стимулирующая ее регулярность и дающая возможность своевременного преодоления индивидуальных трудностей.

## 7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы:

Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ПООП (при наличии))	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
<b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности и работы		<b>Знать:</b> организационную структуру презентации проекта  основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети ИНТЕРНЕТ, текстовых редакторов и т.д.).  <b>Уметь:</b> сделать логически выстроенное и структурированное высказывание (презентацию)	- Чтение профессионально-направленного, узкоспециального текста.  - Собеседование: подготовка сообщений о научных событиях по материалам просмотренных видео-новостей  - Презентация - Образец рабочей тетради

		<p>на обще познавательную тему на английском языке;</p> <p>понимать на слух аутентичную речь на общие темы, произносимую в естественном темпе.</p> <p><b>Владеть:</b></p> <p>основными нормами, принятыми в научном общении на государственном и иностранном языках;</p> <p>стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;</p> <p>навыками говорения (Презентация):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Содержание высказывания (соответствие высказывания содержанию исходного текста).</li> <li>- Логическая структура высказывания /сообщения(соблюдение четкой последовательности в изложении мыслей).</li> <li>- Лексико-грамматическая наполняемость (использование грамматических конструкций, объем и набор лексических средств, используемых в речи).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Написание научных писем</li> <li>- Реферирование /аннотирование профессиональных текстов и статей</li> <li>- Резюме, деловое письмо</li> </ul>
<p><b>ПК-28</b> – способность преподавать дисциплины биологического профиля и</p>		<p><b>Знать:</b> речевую норму в профессиональном общении на английском языке;</p> <p>специфику жанров специального дискурса;</p> <p><b>Уметь:</b> совершенствовать различные виды речевой деятельности (письмо, чтение, говорение, аудирование) на</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Собеседование: подготовка сообщений о культурных событиях по материалам просмотренных видеонОВОСТЕЙ</li> <li>- Выполнение тестовых заданий</li> </ul>

<p>профессиональные дисциплины направления в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования</p>		<p>английском языке по профессиональной и общей тематике;</p> <p>понимать специальный иноязычный дискурс и его жанровые разновидности и порождать на русском языке соответствующие высказывания;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками в рамках коммуникативной компетенции (лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, социокультурной и стратегической);</p> <p>освоить социально-коммуникативные роли в профессионально-деловом общении на английском языке.</p>	
<p><b>ПК-29</b> – способность методически и грамотно построить план лекций (практических занятий), использовать навыки публичного изложения теоретических и практических разделов учебных дисциплин</p>		<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>единицы</i> лингвистического компонента делового дискурса для реализации основных коммуникативных стратегий;</li> <li>- <i>виды, структуру и организацию</i> презентации доклада на научно-профессиональные темы и аргументации своей позиции.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>распознавать</i> в речи носителей языка лингвистические маркеры социальных и деловых отношений;</li> <li>- <i>делать</i> самостоятельные выводы из наблюдений над фактическим материалом по деловой тематике при решении различных практических задач;</li> <li>- <i>осуществлять</i> устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация).</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Чтение профессионально-направленного, узкоспециального текста.</li> <li>- Реферирование /аннотирование профессиональных текстов и статей</li> <li>- Презентация</li> </ul>

		<p>- <i>навыками</i> запоминания и структурирования материала, его обобщения и анализа, систематизации и прогнозирования;</p> <p>- <i>учебными стратегиями</i> и технологиями для эффективной организации своей трудовой деятельности, стратегиями самооценки.</p>	
--	--	--	--

## 7.2. Типовые контрольные задания

### *Примерная контрольная работа*

*Complete the topic with the information appropriate to your personality.*

*A Master's course at Dagestan State University*

1. My name is ... I'm **20 / 24**...
2. I was born in *city of Makhachkala* / ... .It's the capital city of Dagestan, the multinational republic within (= on the territory of) Russia.
3. My citizenship is Russian, but my nationality is ... (*dargin, luck, avar, lezghin, tabasaran, kumik*), it's one of the main nationalities in Dagestan.
4. I'm *single* and I have *no* plans about my own family life yet.
5. First, I'd like to be a highly educated person in my chosen field to achieve success in my future career. Then I will think about setting up my own family.
6. (*OR*) I'm *married / divorced* and I've got a *child / ... children*.
7. Now I live in Makhachkala and do a second degree at Dagestan State University.
8. With Bachelor's degree in *Physics* for four years, I decided to continue for a Master's one.
9. I did my entrance exams well and now I'm a first-year postgraduate doing a Master's in *Physics* at DSU.
10. A second course usually lasts for 2 years and for the period we should write and defend a Master's thesis.
11. At the end of the course we'll get a diploma of a Master.
12. Apart from doing a Master's course, I have got a job.
13. I work for ... *company / at* ..... as *a teacher / tutor* / ... in *Makhachkala / Kaspiysk*.
14. *Work / Study* takes much of my time but I try to find a bit time for sports and a hobby.
15. In my free time I normally *do fitness / play football / work out in the gym* just to keep fit.
16. Besides *I am interested in ... / I am engaged in* ... just for fun.

### *Примерный материал на самостоятельную подготовку*

В русском и английском языках действие можно выразить глаголом, например study — изучать, measure — измерять, и глагольно-именным сочетанием, которое представляет собой смысловое единство: make a study — проводить исследование (исследовать), make measurements — делать (проводить) измерения (измерять). Поскольку подобные пары, т. е. глагол и сочетание глагола с именем существительным, равнозначны, то при переводе на английский язык выбор глагола или глагольно-именного сочетания будет зависеть не от того, как выражено понятие по-русски «исследовать» или «проводить исследование», а от строя английского предложения и всего английского текста. Сочетания типа a study is made of... встречаются в рефератах чаще, чем глаголы с этим же значением.

**Переведите на английский язык следующие предложения, соблюдая прямой порядок слов и ставя сказуемое в заданную временную форму. Помните о месте наречия.**

Образец: Подробно исследуется спектральное распределение фотопроводимости. — The photoconductivity spectrum distribution is thoroughly investigated.

1. Внимательно изучался синтез белка (protein) (Pas Ind.).
2. Новый метод интегрирования рассматривается во всех подробностях (Pr. Ind.).
3. Проведен тщательный анализ раковых клеток (cancer cells) (Pr. Perf.).
4. Подробно изучено влияние (effect) температуры на растворимость (solubility) (Pr. Perf.).
5. Некоторые породы (rocks) были внимательно проанализированы (Past. Ind.).

Если действие выражено глагольно-именным сочетанием (a study is made), то для его характеристики следует пользоваться прилагательными: detailed — подробный; careful, thorough — тщательный; extensive — обширный; accurate — точный; comprehensive — исчерпывающий; brief, short — краткий; preliminary — предварительный. Эти прилагательные ставятся перед существительным в функции подлежащего, т. е. перед study, measure и др.

**Переведите предложения на английский язык, пользуясь сочетаниями глагола с существительным типа a study is made.**

1. Было изучено несколько новых типов одноклеточных.
2. Рассматриваются различные формы материалов.
3. Изучался механизм передачи заболевания.
4. Измерено тепловое воздействие на эмбрионы.
5. Исследование ядерного цикла (nuclear cycle) проводилось на различных видах инфузорий (ciliates).

Содержание полипредикативных предложений, вводимых предложениями типа it is found (that)..., it is show (that)..., можно передать инфинитивными оборотами:

In is shown that the spin-wave distance in crystals is nonadditive.

The spin-wave distance in crystals is shown to be nonadditive.

**Соедините следующие пары предложений одно.**

Образец. The radicals were examined. It was shown that their values were small. — The radicals were examined and their values were shown to be small.

1. The phenomenon of mutation was studied. It was found that UV-induced mutations repair gaps in DNA.
2. The current-voltage characteristic of a sample is calculated. It is shown that its resistance region is negative.
3. Some models of crystals were studied. It was found that they provided a very good fit to the experimental data.
4. Some fundamental changes of cytoplasm were investigated. It is shown that they are due to protein colloids of cytoplasm.
5. The basic results of the work are discussed. It is found that they are explained on the basis of a model of a solid.

**Переведите следующие предложения на английский язык, пользуясь инфинитивными оборотами.**

1. Рассматривалась теория увлечения электронов (the theory of the drag of electrons). Показано, что эта теория объясняет наблюдаемый эффект.
2. Рассматривались два вида простейших (Protozoa species). Было показано, что электронно-микроскопические данные для обоих (both) видов одинаковые (identical).

**Проанализируйте русский и английский варианты реферата, обращая внимание на порядок слов, залог, временные формы. Выпишите английские эквиваленты для русских слов и сочетаний слов со значениями: «формулировать, учитывать, не учитывать (не оценивать)»; «зависеть от чего-либо; быть в согласии с чем-либо».**

Летом 1970 г. было проведено общее экологическое изучение ряда озер, расположенных к северо-западу от Эйрикьёкул. Данные за предыдущие годы не учитывались. Были исследованы характерные черты планктона, но не оценивалась скорость его образования.

A general study of the ecology of a number of lakes, lying north-west of Eirikjokull, was carried out during the summer of 1970. The data of previous years were not taken into account. The characteristics of the plankton were investigated, but the estimate of the order of production was left out of consideration.

## Образец задания на зачет

**1. Read the article below and write an abstract (annotation):**

Organic and non-organic food

1. Organic food has become very popular. But navigating the maze (бродить по лабиринту) of organic food labels, benefits, and claims can be confusing. Is organic food really healthier? Do GMOs and pesticides cause cancer and other diseases?

2. Organic foods provide a variety of benefits. Some studies show that organic foods have more beneficial nutrients, such as antioxidants, than their conventionally grown counterparts (копия). In addition, people with allergies to foods, chemicals, or preservatives (предохраняющие средства) often find their symptoms lessen or go away when they eat only organic foods. Instead of synthetic pesticides or fertilizers, organic farmers rely on biological diversity in the field to naturally reduce habitat for pest organisms.

3. The ongoing debate about the effects of GMOs on health and the environment and whether GM food should be labeled is a controversial one. In most cases, GMOs are engineered to make food crops resistant to herbicides (weedkillers) and/or to produce an insecticide. The U.S. Food and Drug Administration (FDA) and the biotech companies that engineer GMOs insist they are safe, but many food safety advocates point out that these products have undergone only short-term testing to determine their effects on humans and the environment, no long term studies have ever been conducted to confirm the safety of GMO use. Some animal studies have indicated that consuming GMOs may cause internal organ damage, slowed brain growth, and thickening of the digestive tract.

4. What do the food labels such as "organic," "natural," "free-range," and "non-GMO" really mean? Understanding this terminology is essential when you're shopping for organic foods. "Natural" on packaged food is an unregulated term that can be applied by anyone, whereas organic certification means that set production standards have been met. When you're shopping for organic foods in the U.S., look for the "USDA Organic" seal. Only foods that are 95 to 100 percent organic (and GMO-free) can use the USDA Organic label.

## 2. Answer the questions to the text:

In what part of the text (1, 2, 3, 4) you can read information about reasons of using GMOs.

Choose the right answer the question: What do organic farmers use instead of synthetic pesticides or fertilizers?

Complete the statement according to the text:

If you want to buy organic foods in the U.S. pick products with \_\_\_\_\_ label.

## Составьте краткий реферат по специальности.

### 7.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

В процессе курса обучения магистрантов дисциплине «**Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности**» на биологическом факультете применяются два вида контроля: **текущий и рубежный**.

**Текущий контроль** проводится в рамках аудиторных занятий в форме *опроса* (фронтального, индивидуального и комбинированного), *собеседования*, *проверки письменных заданий и коротких тестов (quizzes)*.

При текущем контроле проявляются следующие функции контроля: проверочная, оценочная, стимулирующая и дисциплинирующая.

**Рубежный контроль** результатов обучения осуществляется по окончании изученной темы и может быть письменным в форме *контрольной работы* и устным в форме *самостоятельной работы* (индивидуальные задания по аннотированию и реферированию текстов, проекты и исследования).

Оценки, полученные студентами в ходе текущего и рубежного контроля, учитываются при выведении рейтинговых срезов по окончании соответствующего модуля.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 20 баллов,
- участие на практических занятиях - 30 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 50 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос – 50 баллов,
- письменная контрольная работа - 30 баллов,
- тестирование – 20 баллов.

## **8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **а) основная литература:**

1) Игнаткина И.В. The base of english skills development [Электронный ресурс] : учебное пособие / И.В. Игнаткина, В.Е. Абрамов. — Электрон. текстовые данные. — Самара: Поволжский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2017. — 183 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75409.html> (дата обращения: 28.08.2018)

2) Тексты по специальности "Биология" для студентов неязыковых факультетов / [сост.: С.М.Рабданова, А.А.Бутаева]; Федерал. агентство по образованию, Дагест. гос. ун-т. - Махачкала : Изд-во ДГУ, 2009. - 42 с. - 26-00.

3) Дроздова, Т.Ю. English Grammar: Test File : учебное пособие / Т.Ю. Дроздова, А.И. Берестова, Н.А. Курочкина. - 3-е изд., испр. - Санкт-Петербург : Антология, 2010. - 96 с. - ISBN 978-5-94962-074-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213153> (дата обращения: 28.08.2018)

### **б) дополнительная литература**

1) Матюшенков, В.С. Улучши свой английский : курс усовершенствования / В.С. Матюшенков ; В.С. Матюшенков. - Москва : Флинта, 2012. - 240 с. - ISBN 978-5-9765-0123-2.

URL: [http://нэб.рф/catalog/000200\\_000018\\_RU\\_NLR\\_bibl\\_2006568/](http://нэб.рф/catalog/000200_000018_RU_NLR_bibl_2006568/) (дата обращения: 28.08.2018)

2) English grammar in tables = Английская грамматика в таблицах : учеб.-метод. пособие / [сост. Р.Г.Абдуллаева]; Федерал. агентство по образованию, Дагест. гос. ун-т. - Махачкала : Изд-во ДГУ, 2009. - 28 с.

3) A guide to effective communication in English [Электронный ресурс] : учебное пособие по практике устной и письменной речи английского языка / Л.А. Вертоградова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2016. — 157 с. — 978-5-9275-2004-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78731.html> (дата обращения: 28.08.2018)

4) Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс] : учебное пособие / . — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012. — 228 с. — 978-5-7779-1518-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24882.html>

5) Ильчинская Е.П. Let's Learn English with Pleasure. English Grammar in Use [Электронный ресурс] : учебное пособие по английскому языку / Е.П. Ильчинская, И.А. Толмачева. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2018. — 321 с. — 978-5-4487-0209-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/74282.html>

#### **9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1) Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучения: [база данных]/ Дагестанский гос. университет – Махачкала- Режим доступа: *доступ после регистрации в сети ДГУ:* <http://moodle.dgu.ru/course/view.php?id=72> (дата обращения: 28.08.2018)

2) Электронный каталог НБ ДГУ [Электронный ресурс]: база данных содержит все сведения о видах литературы поступающей в фонд НБ ДГУ/ ДГУ Дагестанский гос. университет – Махачкала , 2010 – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru/>, **свободный** (дата обращения: 28.08.2018)

3) eLIBRARY.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Научная электрон. библиотека. – Москва, 1999. - Режим доступа: [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) (дата обращения: 28.08.2018)

#### **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Вы приступили к изучению курса **«Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности»** - это новый этап в освоении языка, который предполагает новые подходы, такие как **высокая мотивация, активность и контроль над процессом обучения.**

Для того чтобы повысить **мотивацию** стремитесь приобрести новые навыки - выступать с презентациями, участвовать в дискуссиях на профессиональные темы или писать тезисы в научные журналы. Вы обязательно добьётесь успеха, если будете активными участниками учебного процесса, анализирующими свои сильные и слабые стороны.

Курс «**Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности**» состоит из **практических занятий**. Знания, полученные на занятиях, нужно обязательно закреплять дома. Изучение иностранного языка будет успешным только при условии регулярных самостоятельных занятий.

Очень важно, чтобы Вы **не пропускали занятия и не опаздывали**. Плохое посещение влияет на получение зачета и на Вашу итоговую оценку. Если Вы пропустили занятия (даже по уважительной причине, включая болезнь), Вы должны **отчитаться за материал, который отрабатывался на занятиях, приготовить все домашние задания**. За каждый пропуск Вы рискуете потерять 20% от Вашей финальной оценки.

#### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

В процессе обучения иностранному языку широко используются технологии **Web 2.0**, которые являясь доступными и бесплатными, признаны в настоящее время мощным инструментом мотивации студентов к формированию коммуникативных навыков, среди них можно выделить следующие:

1. социальная сеть **blogger**;
2. совместная энциклопедия **wikia**;
3. виртуальная обучающая среда **moodle**;
4. сайты для обмена презентациями **slideshare.com, youtube.com**;

#### **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы, включает в себя аудитории 3-8, 4-15 (Факультет информатики и информационных технологий) и 1-19 (ИВЦ ДГУ), оснащенные необходимым оборудованием, техническими и электронными средствами обучения и контроля знаний студентов: 14 – 20 рабочих мест соответственно.

##### ***Видео-аудиовизуальные средства обучения:***

1. Мультимедийные устройства (лингафонный кабинет: аудио-видеоустройства, проектор, звуковой усилитель с акустической системой, аудио-видео магнитофон, DVD), интерактивная доска, компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет»;

2. Аудио-видео материалы, документы (фото материалы, карты, схемы, таблицы, наглядные пособия, периодическая литература на иностранном языке, учебники, словари)

##### ***Специализированная учебная лаборатория***

<b>№</b>	<b>Наименование и принадлежность помещения</b>	<b>Количество</b>
----------	--	-------------------

<b>п/п</b>		<b>посадочных мест</b>
1.	Аудитория 3-8 (класс для работы с аудио – и видеоматериалами)	20
2.	Аудитория 1-19 (компьютерный класс, ИВЦ ДГУ)	17
3.	Аудитория 4-15 (класс для работы с аудиоматериалом)	14